

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 67 (1976)

Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

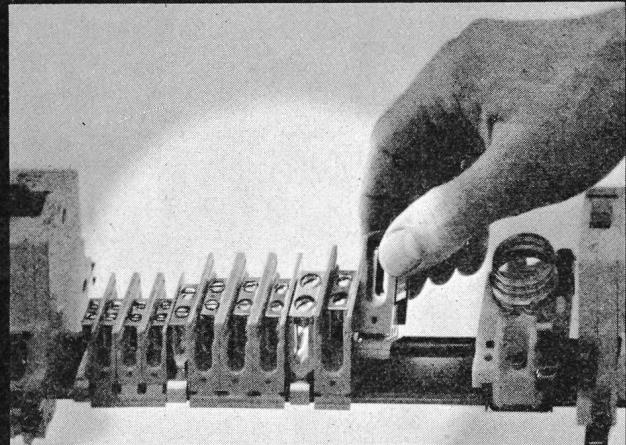
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

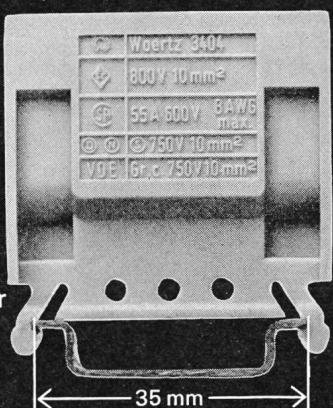
Zur Schnellbefestigung

mit anderen Schalttafel-Bauelementen
auf das 35mm Normprofil nach DIN 46277/3



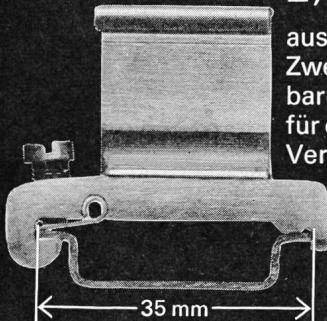
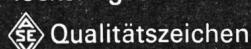
Abzweig- 2,5, 6, 10, 16, 35 mm²
klemmen

Isolierkörper aus
Polyamid 6.6
Metallteile aus
Messing vernickelt
Zweischraubige Klem-
men mit abziehbarem
Spreizschutzschieber
für durchgehende Leiter
Angeschlossene Leiter
gegen Selbstlockern
gesichert



blank Schutzleiterklemmen
2,5, 6, 16, 35 mm²

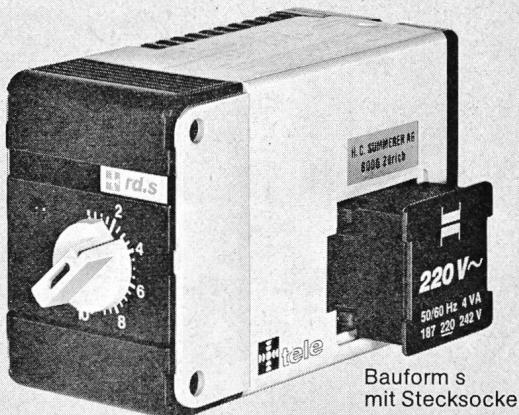
aus Messing gebeizt
Zweischraubig, mit abzieh-
barem Spreizschutzschieber
für durchgehende Leiter
Verbindung zwischen Profil-
schiene und Klemme
sowie angeschlossene
Leiter gegen Selbst-
lockern gesichert



 OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel
Eulerstrasse 55 Telefon 061 23 45 30 Telex 63179

Der neue Begriff für Zeitrelais **TELE k-s-f** **universell** **kombinierbar**

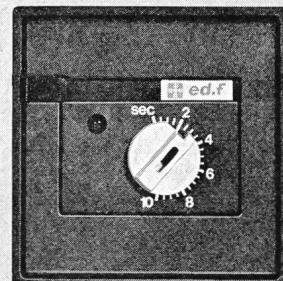


Bauform s
mit Stecksockel

Diese neue Baureihe ist das Produkt einer konsequen-
ten Weiterentwicklung bestehender Zeitrelais. Die
formschönen Geräte sind in 3 Bauformen lieferbar: s =
steckbar in 11-pol. Sockel, k = aufsteckbar auf DIN-
Schienen oder Montageplatten, mit vorne liegenden
Klemmen, f = fronteinbau mit hinten liegenden Klem-
men. Die Spannung kann nachträglich von aussen mit
Stecktrafo bestimmt werden.



Bauform k
aufsteckbar auf DIN-Schienen



Bauform f
für Schalttafeleinbau

- Anschlussklemmen für 4 mm² Drähte
- 2 Umschaltkontakte
- LED - Zeitablaufkontrolle
- SEV - geprüft
- Ideale Beschriftungsmöglichkeiten
- Universalprüfbuchsen für Prüfstifte von 2,3-4 mm Ø
- Die absoluten Skalen entsprechen den IEC-Normen
- Auch in Wisch- und Blink-Funktionen lieferbar
- Preisgünstig

Verlangen Sie unsere Dokumentation oder den Besuch
eines unserer Aussendienstmitarbeiters.

H. C. SUMMERER AG

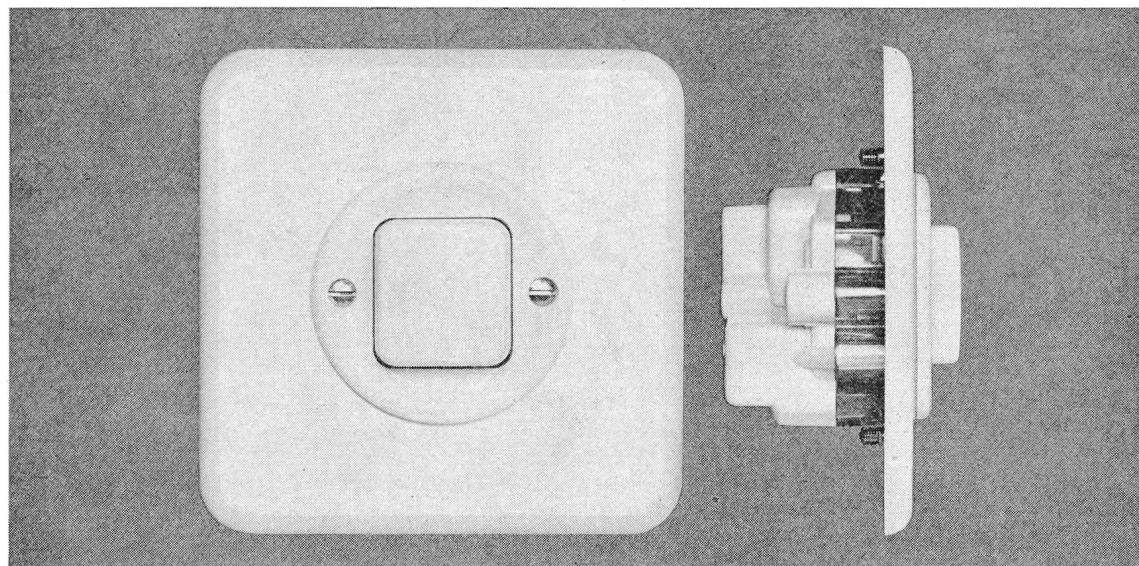
Elektrotechnische Erzeugnisse Fournitures électrotechniques
8006 ZÜRICH TEL. 01/26 97 87
Sonneggstrasse 74

Wer stellt in der Schweiz den ersten Druckschalter mit Steckklemmen her? – Natürlich Feller!

Die Steckklemmen alleine waren uns aber nicht genug. Obwohl sie bei der Montage viel Zeit und Geld sparen helfen. Wir haben zusätzlich das Sprungschaltprinzip des Wippschalters übernommen, eine einwandfreie Knopfführung in einem verwindungssteifen Sockel eingebaut und einen farbgetrennten Knopf aus Duroplast aufgesetzt.

Das Ergebnis: Ein problemloser Feller-Druckschalter für ein langes, hartes Schalterleben.
Sicher und zuverlässig.

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Telefon 01 / 725 65 65



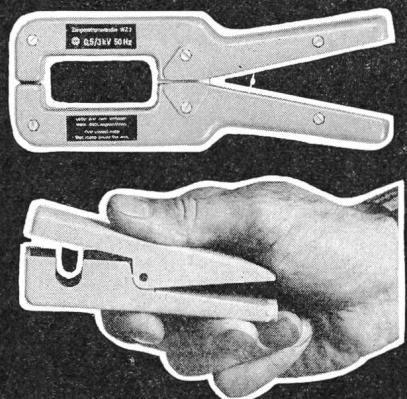
Der neue Feller-
Druckschalter mit
Steckklemmen

BBC METRAWATT
BRUNNEN BERN

BBC GOERZ
BRUNNEN BERN

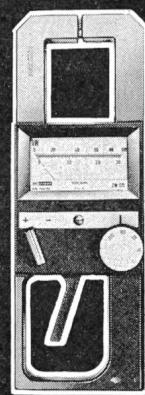
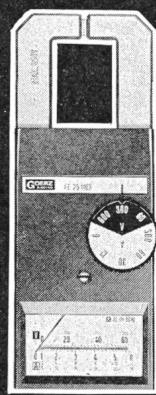
FERRANTI Crompton

Zangenstromwandler Zangenstrommesser



für Gleich- und Wechselstrom, für Wirkleistung, Leistungsfaktor, als Zubehör für Vielfachmesser und Registriergehäuse

- ▶ grosse Ausgangsleistung
- ▶ grosse Uebersetzungsbereiche von 0—1,2 A bis 0—5000 A
- ▶ grosse Frequenzbereiche
- ▶ hohe Genauigkeit
- ▶ robust und handlich
- ▶ betriebssicher
- ▶ grosse Typenauswahl



Verlangen Sie die Listen Z 2-3 bis Z 2-6, Fb 128, Fb 137, Fb 150, IN 17 M/B, S 1500

AG FÜR MESSAPPARATE

3013 Bern • Schläfistrasse 17 • Tel. 031-42 15 06

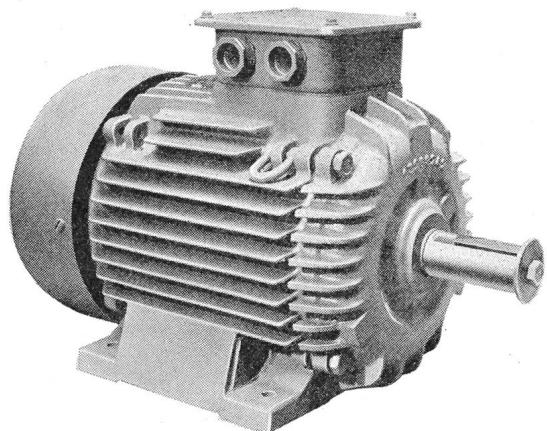


UNELEC

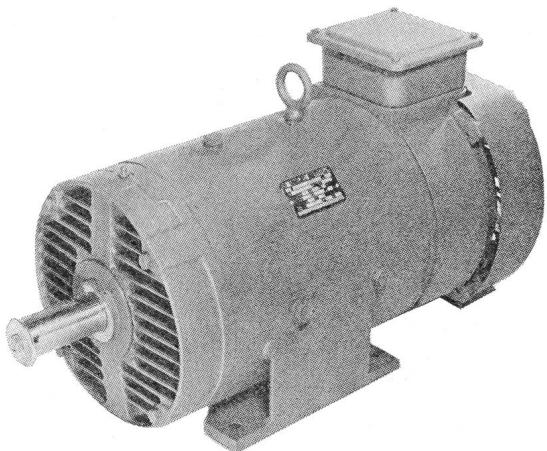


MATERIEL ELECTRIQUE INDUSTRIEL

**Alle Motoren,
normale oder spezielle,
Guss oder Alpax
Wechselstrom**



oder Gleichstrom



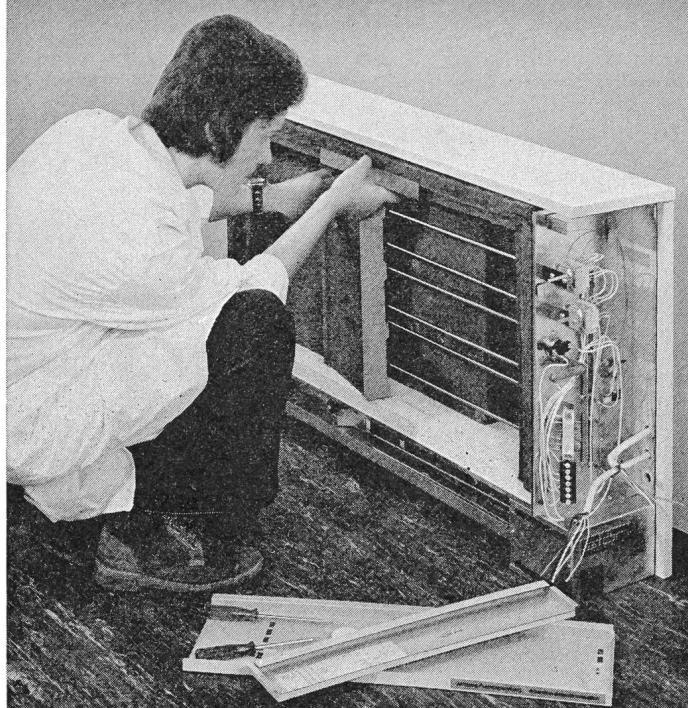
von 0,10 bis 540 kW

CGE

8803 RÜSCHLIKON
Tel. 7240066

Alleinvertretung der UNELEC
Generatoren, NS-Schaltapparate, Motoren,
Verteiltransformatoren

Hier verdienen Sie Geld...



• Bei den heutigen Lohnkosten spielt es eine Rolle, ob Sie für die Montage eines Speicher-Heizgerätes 20 oder 60 Arbeitsminuten aufwenden.

• Wer einmal Störi-Speichergeräte montiert hat, schätzt die einfache, schnelle Montage.

Für sämtliche Gerätegrößen die gleichen, handlichen Steintypen – saubere, fertig konfektionierte Isolation – einfache, übersichtliche Verdrahtung.



Schon bei der Montage merken Sie, dass Sie mit Störi-Speicherheizgeräten richtig gewählt haben.

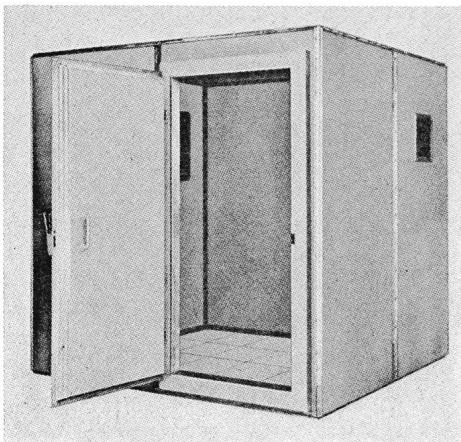
AW

störi

Störi & Co., Fabrik elektr. Apparate
8820 Wädenswil, Telefon 01-751433



FARADAY-Käfig in Modulbauweise



Ein ausgewogenes Sortiment von Netzfiltern für Ströme bis 100 A und Dämpfungen bis über 120 dB sowie Telefon-, Signal- und eine Reihe von Spezialfiltern vervollständigen das Programm.

Die bewährten Belling & Lee Faraday-Käfige in Modulbauweise genügen den höchsten Ansprüchen.

- selbsttragende Konstruktion in robuster Modulbauweise, frei im Raum aufstellbar, demontierbar und erweiterungsfähig.
- von innen montierbar, die Lichtmasse des umgebenden Raumes müssen nur wenig grösser als der Käfig selbst sein.
- in zwei Ausführungen:

Type	L.3000/S	L.3000/H
15 kHz	80 dB	95 dB
100 kHz	110 dB	115 dB
1MHz-1 GHz	110 dB	125 dB
10 GHz	110 dB	115 dB

Ihren Anforderungen entsprechend sind die Käfige mit einfacher oder Doppeltür, für manuelle oder pneumatische Bedienung sowie mit Zubehör wie Ventilatoren, abgeschirmten Fluoreszenzleuchten, Filtern, Durchführungen für Gas, Wasser usw. ausgerüstet.



**MATERA AG
BASEL**

4001 Basel
Leonhardstrasse 37, Postfach
Telefon 061 22 06 30

Neues Steuersystem für Hochspannungsverteilanlagen

Gemeinsam mit der Bernischen Kraftwerke AG (BKW) entwickelt, stellen wir ein durchdachtes modulares, ausbaufreundliches Steuerungssystem in Relaistechnik vor.

Als Standardausrüstung für Unterwerke sind eine Reihe von Grundeinheiten vorhanden. Sie sind jedoch flexibel in bezug auf Kundenwünsche, dank modularer Bauweise und Schaltungsauslegung.

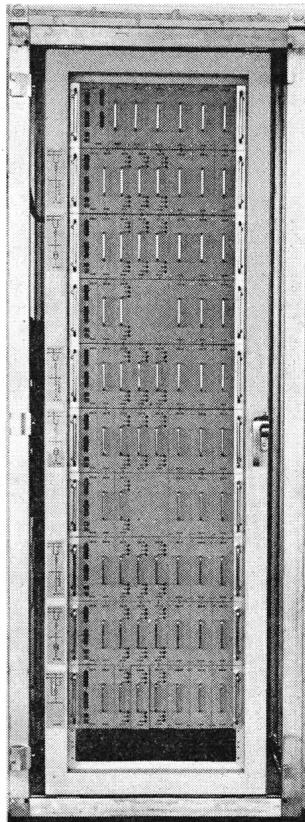
- Trenner- und Schaltersteuerung
- Freigabelogiken
- Sammelschienen-Spannungsabbild
- Trafosteuerung
 - Stufenschalter
 - Regulierung
 - Gleichlaufkontrolle
 - Nachlaufsteuerung
- Messanwahleinheiten
- Erdschlusserfassung
- Kupplungsautomatiken
- Schaltautomatiken usw.

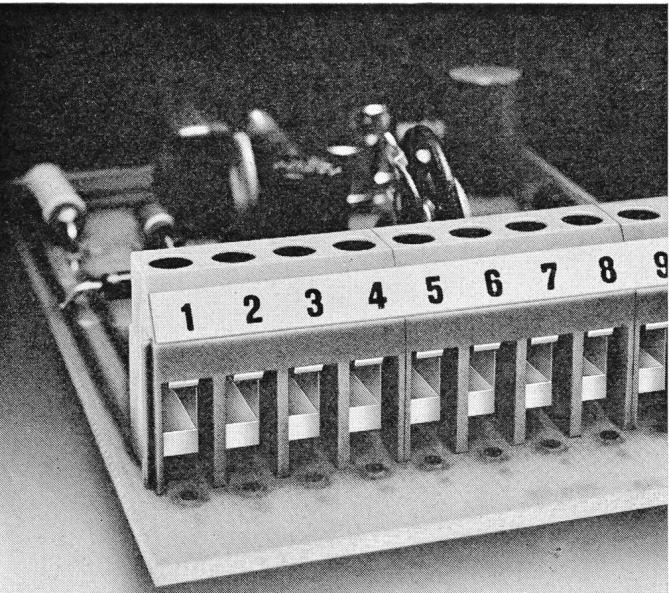
Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne näher!

ALEX.EYmann & CO
3072 Ostermundigen 031/516040

Demonstrationsanlage

Doppelsammelschiene
3 Leitungsfelder
3 Trafofelder
Längstrennung
der Sammelschiene
1 Kuppelfeld





Gegen Würgerei beim Anschliessen: **Phönix-Miniklemme MKDS 3**

Phönix-Miniklemmen MKDS 3 schlucken ohne zu würgen Leiter bis 2,5 mm² feinstdrähtig oder 4 mm² eindrähtig.

Dabei ist die 5 mm rastergeteilte Klemme nur 16 mm niedrig.

Als echte Phönix-Klemme ist sie natürlich verlustfrei, teilungstreu anreihbar und fluchtet sauber dank gegenseitig stabilisierender Verzapfung.

Die robuste MKDS 3 gibt es 2-, 3-, 4-, 8- und 12polig, mit unverlierbaren Schrauben und unzerstörbaren Druckstücken - auch nach mehrmaligem Klemmen.

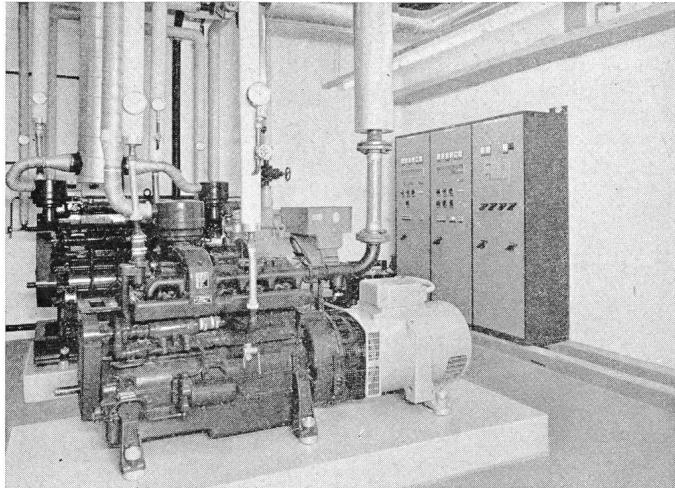
Aber auch die kantigen und zugespitzten, lötfreudigen Stifte garantieren bei geringer Wärmekapazität leichtes Einführen und festen Sitz in der gedruckten Schaltung.

Denn vergessen Sie nicht:
«Klemme gut – alles gut»

Interessiert? – Anrufen oder schreiben, wir reagieren prompt.

SAUBER + GISIN

Sauber+Gisin AG · Höschgasse 45 · 8034 Zürich · Tel. 01-34 80 80



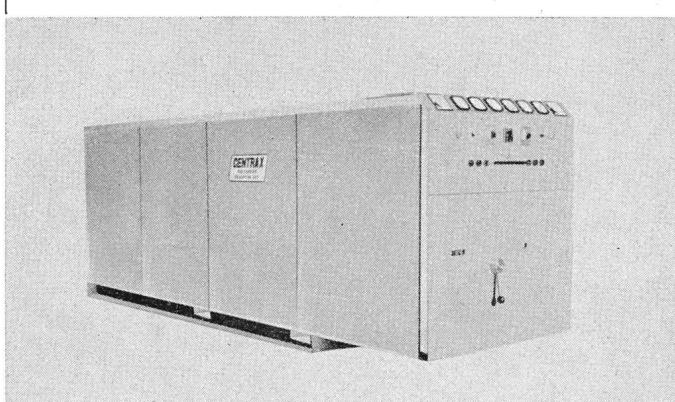
**LISTER-BLACKSTONE-
MIRRLEES-DIESEL
1,5–9500 kVA**
Hawker Siddeley England

Notstromanlagen Eigenstromanlagen

Handsteuerung / Fernsteuerung
Vollautomatischer Einzel- oder Parallelbetrieb
Luftgekühlt bis 300 kVA
Start mit Handkurbel bis 66 kVA und automatische Steuerungssysteme mit elektronischen Bauelementen

CENTRAX-GASTURBINE 820 kVA

Kompakte und leichte Bauweise
Vollautomatisch – gekapselt – anschlussbereit
Vibrationsfreie und geräuscharme Ausführungen



Projekt – Ausführung – Unterhalt

Werkstätte, Maschinen- und Ersatzteillager,
Schalttafelbau in Wädenswil ZH

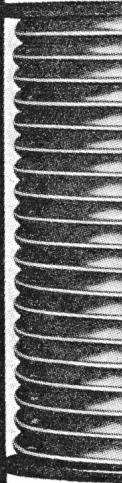
Generalvertretung Schweiz / Österreich

max fischer
Ingenieurbureau

Bahnhofstrasse 86
8021 Zürich
Telefon 01 / 27 77 81
Telex 54 338



Hans Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 051-46 83 50



Transformatoren Drosseln Spez. Wandler Anlass- und Regulier- Widerstände

EBM

Wir sind ein grösseres Elektrizitätswerk der Nordwestschweiz mit schweizerischem und elsässischem Versorgungsgebiet.

Energieumsatz 900 Mio kWh / 9 Unterwerke.

Wir suchen einen

Sicherheitsingenieur

für die sicherheitstechnische Überprüfung und Überwachung sämtlicher Tätigkeitsgebiete eines Elektrizitätswerkes.
1

Wir erwarten von Ihnen Selbstständigkeit in der Erarbeitung von Schutzmassnahmen und legen Wert auf Initiative sowie schöpferische Tätigkeit bei der Lösung von sicherheitstechnischen Problemen.

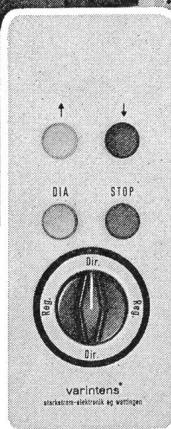
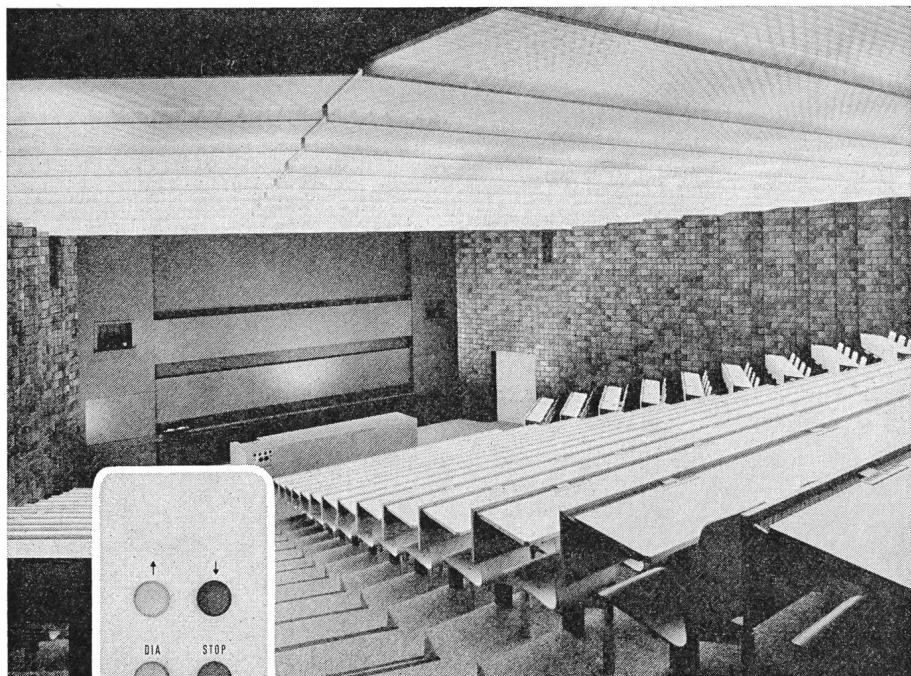
Absolventen Höherer Technischer Lehranstalten mit Interesse für Modellanalysen, insbesondere für wirtschaftliche Netzauslegungen, erhalten den Vorzug.

Auf Wunsch stellen wir Ihnen gerne ein Orientierungsblatt über das Aufgabengebiet zu.

Bitte senden Sie Ihre Offerte mit Lebenslauf, Handschriftprobe, Zeugniskopien an die

Direktion der ELEKTRA BIRSECK, Weidenstrasse 27,
4142 Münchenstein. OFA C. 133.127.996

ETHZ Auditorium Elektrotechnik – Oberbauleitung: D+B, Baukreisdirektion V Zürich – Architekt: Karl Flatz, Arch. SIA, Zürich



varintens®

Die vollelektronische Lichtsteuerung

Lichtsteuerung Saalverdunklung Lichtregie

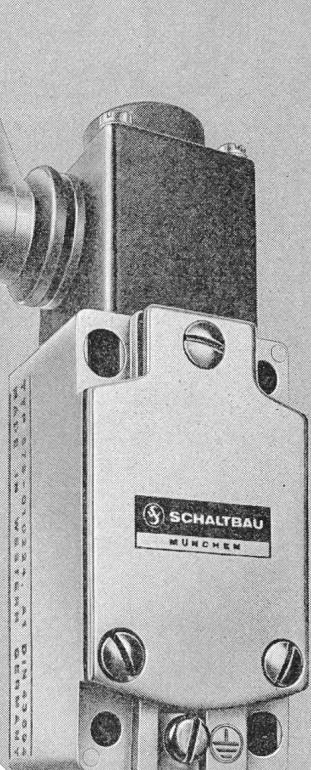
Dank der vollelektronischen normierten Modulbausteine vereinigt das varintens®-System praxisbewährte Qualität mit optimaler Flexibilität: Jede individuelle Lichtsteuerungsaufgabe lässt sich mit den serienmässigen Bausteinen lösen. Das varintens®-System bietet Ihnen Geräte und Anlagen in jeder Grösse für die elektronische Lichtsteuerung: Saalverdunklungen mit Hand-, Drucktasten- oder Automatik-Steuering, Bühnenlichtregieanlagen in mobiler, tragbarer oder ortsfester Ausführung.

se
starkstrom-elektronik

starkstrom-elektronik ag 5430 Wettingen
Landstrasse 129
Tel. 056-26 39 51 · Telex 55 435

DIN-Grenztaster mit Herz

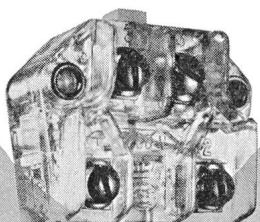
Zugegeben: von außen sind sie alle gleich. Genormte Grenztaster (DIN 43694) mit den verschiedensten Betätigungsanordnungen — erst am Schaltelement zeigt sich, was ein Grenztaster wert ist: auf das Herz kommt es an.



1. Das Sicherheits-Herz

Die Schnappschalter vom Typ S 804 sind mehr als Mikroschalter: für Dauerströme bis 16 A mit weit über 10 Mio. Schaltspielen; sie haben darüber hinaus das Schaltbau-Zwangsoffnungsprinzip.

Kontakt-Katastrophe oder Schnappmechanismus-Kollaps: was auch immer im Schalter passiert, die Kontaktbrücke hebt ab — Formschluß statt Kraftschluß.
Das ist das Sicherheits-Herz.



2. Das goldene Herz

Im voll gekapselten Grenztastergehäuse sitzt die sinnvolle Ergänzung zum S 804: der S 814 für elektronische Schaltungen z. B. die Numerik. Er garantiert den konstant-niedrigen Kontaktwiderstand, denn der S 814 hat die selbsterneigenden Massiv-Goldkontakte. Kleine und kleinste Stromkreise:

was auch immer geschaltet werden soll, der goldene Kontakt funktioniert.

Das ist das goldene Herz.

1 & 2: wozu auch immer Sie einen Grenztaster brauchen, Sie sollten das Herz prüfen.

Verlangen Sie von uns die Listen B 20, B 25 und B 27.



J. E. PETER
Industrie-Vertretungen
Chilestieg 26 Tel. 01 / 817 78 88
8153 Rümlang

PST-Kaltschrumpf-Technik - der Geheimtip unter Profis

Denn das PST-Kaltschrumpfverfahren macht Schluss mit offenen Flammen und Heissluftgebläsen. Ohne zusätzliche Hilfsmittel, von bloßer Hand erstellen Sie diese zeitgemäßen Schrumpfverbindungen.

Vorteile zu Ihren Gunsten:

- Schnellste und einfache Verarbeitung
- Kein Spezialwerkzeug und keine Spezialausbildung nötig
- Senkt die Unfallgefahr und die Kosten.

Mit kaltschrumpfenden PST-Schläuchen und -Endkappen erhalten Sie Kabelverbindungen, -verstärkungen, -abdichtungen und Kabeleinführungen

- die dauernd flexibel und elastisch bleiben,
- die höchsten mechanischen Schutz bieten und trotzdem nur wenig auftragen,
- die alterungsbeständig und beständig gegen Säuren, Laugen, UV-Strahlen und Ozon sind,
- die absolut wasserdicht abschließen und die sich auch bei im Erdreich verlegten Kabeln sicher verwenden lassen.

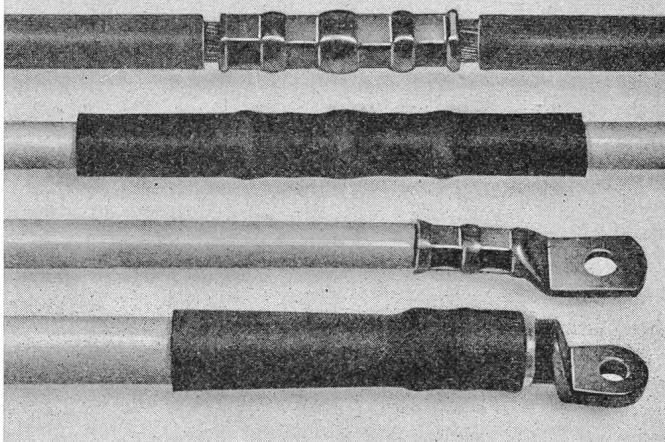
Kaltschrumpfende PST-Schläuche und -Endkappen erhalten Sie in den verschiedensten Größen. Auch eine eventuelle jahrelange Lagerung Ihrer vorrätigen Stücke beeinflusst die Kaltschrumpfeigenschaften nicht.

Informieren Sie sich noch heute über diesen «kalten» Tip — Verlangen Sie die ausführlichen Unterlagen mit Lieferprogramm und technischen Daten.

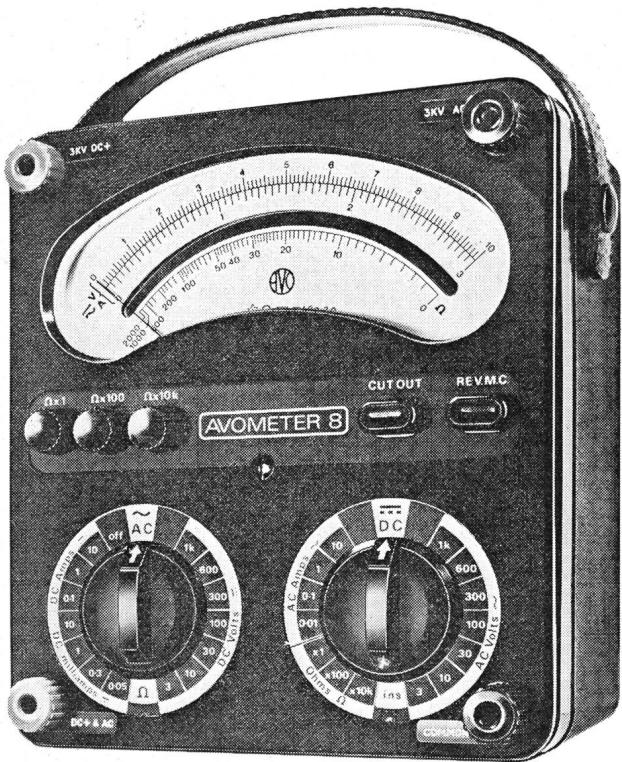


[Switzerland] AG

Abteilung Elektro-Produkte
8021 Zürich, Tel. 01/35 50 50



MEMO AV-ELECTRONIC-VIDEO AG



avometer model 8, mark 5

Das weltbekannte, extrem robuste, professionelle Multimeter, das für alle 28 DC- und AC-Bereiche mit nur zwei linearen Skalen auskommt und dadurch Ablesefehler ausschliesst. Mit Überlastschutzschalter, der bei 10 Überlastungen pro Tag 30 Jahre Lebensdauer hat. Gegen Umgebungseinflüsse — Temperaturänderungen, Schock, Magnetfelder — weitestgehend geschützt. DC-Genauigkeit: 1%. Skalenlänge: 127 mm. Polaritätsumschaltung.

Gleichspannung:	0 bis 3 kV
Wechselspannung:	0 bis 3 kV
Gleichstrom:	0 bis 10 A
Wechselstrom:	0 bis 10 A
Widerstand:	0 bis 20 MΩ

MEMO AV-ELECTRONIC-VIDEO AG

Simmlersteig 16

8038 Zürich

Tel. (01) 43 9143

EBM

Eine interessante Aufgabe für Sie:

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes in der
Leitungsbauabteilung
suchen wir einen initiativen

Kreis-Chefmonteur

Bedingungen:

Meister- oder Kontrolleurprüfung. Erfahrung im Leistungsbau. Wenn möglich Praxis in einem EW-Betrieb.

Ihr Arbeitsgebiet umfasst die Leitung und Überwachung der Montage- und Unterhaltsarbeiten beim Bau und Betrieb von Hoch- und Niederspannungsnetzen in grösseren Vorortsgemeinden von Basel.

Sie werden bei uns einen weitgehend selbständigen Posten mit einem kleineren Mitarbeiterstab betreuen.

Wir bieten Ihnen eine leistungsgerechte Entlohnung und vorbildliche Sozialeinrichtungen.

Gerne erwarten wir Ihre kurze schriftliche Offerte an unsere Personalabteilung. 2

**Elektra Birseck
4142 Münchenstein**

Weidenstrasse 27

C 133.127.996

BIBLIOTHEK des SEV

Öffnungszeiten für Mitglieder:

8.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 16.30 Uhr



BIBLIOTHÈQUE de l'ASE

Heures d'ouverture pour les
membres:

8.30 – 11.30 h

14.00 – 16.30 h

Massgeschneidert

eine Stärke der SYSTRONIC im Umformerbau

Davon profitieren: Kraftwerke • Industrien •

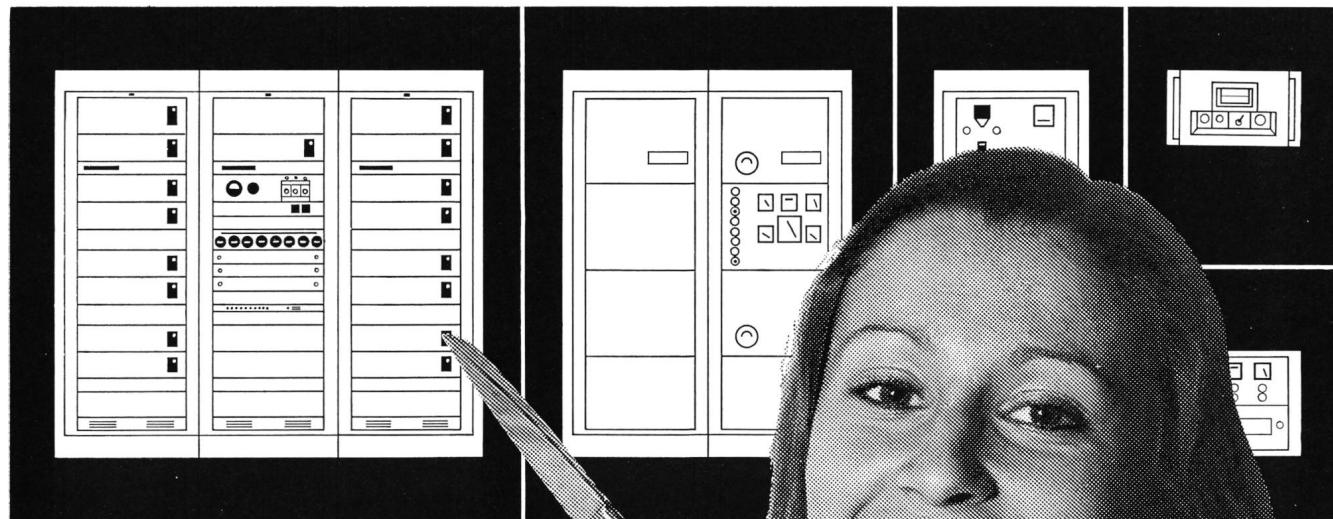
Armee • Staatsbetriebe •

Bahnen • Luftfahrt •

Das höchsten Ansprüchen gerecht werdende
Programm umfasst:

Statische Gleich-Wechselspannungs-Umformer	~	≈
Statische Gleich-Wechselspannungs-Notstromumformer	~	≈
Statische Dauerstromversorgungsanlagen	~	≈
Statische Frequenzwandler von 16 $\frac{2}{3}$ bis ca. 500 Hz	~	≈
Statische Gleichspannungswandler	=	
Magnetische Spannungskonstanthalter	~	≈

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation
mit Referenzliste



SYSTRONIC AG

Statische Stromrichter
Elektronische Systeme
für Industrie und Automation

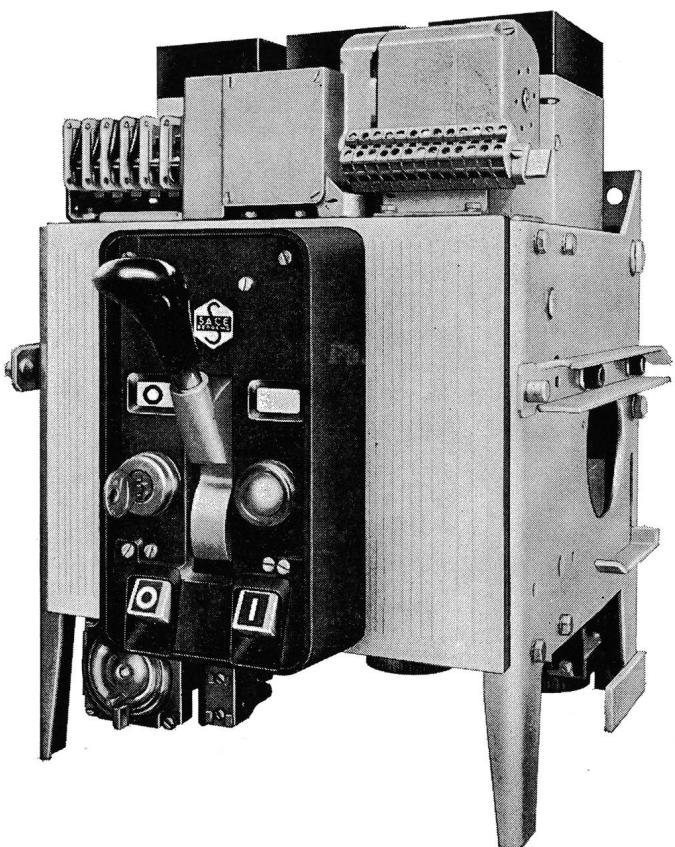


SYSTRONIC AG

2503 Biel
Maurerweg 12
Tel. 032 - 25 35 85
Telex 349 255 Jag CH

NOVOMAX 1600 A

Abmessungen wie NOVOMAX 800 A und 1250 A



Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)

Nennstrom

800 A / 1250 A / 1600 A

Nennspannung

600 V

Abschaltvermögen bei 380 V

40 kA_{eff}



SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz – SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motoraufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstromschutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Industrie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.

TRACO ZURICH
TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711